



WarmUp
www.defa.com



460515

**MONTERINGSANVISNING
ASENNUOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG**

ISO 9001



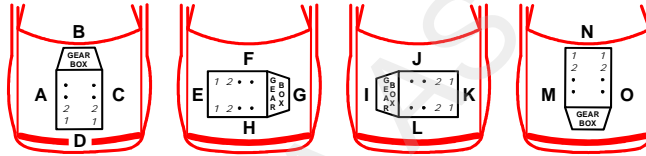
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringstips i i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet t. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip t in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise t für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



OPEL							
INSIGNIA 2.8 T AWD	09>	A28NET	701				1

OPEL INSIGNIA 2.8 T AWD							t 1
--------------------------------	--	--	--	--	--	--	------------

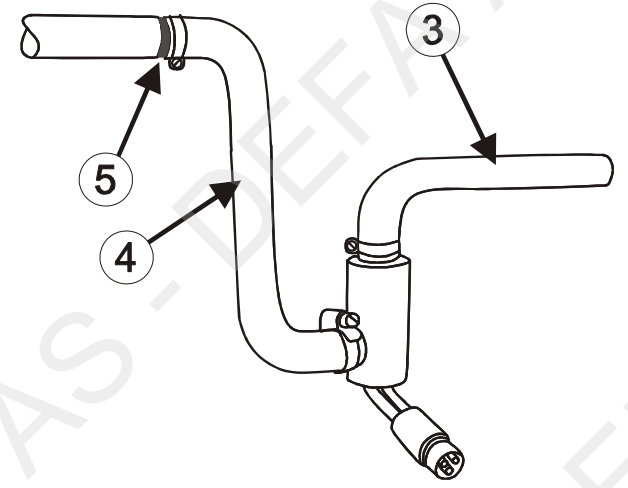
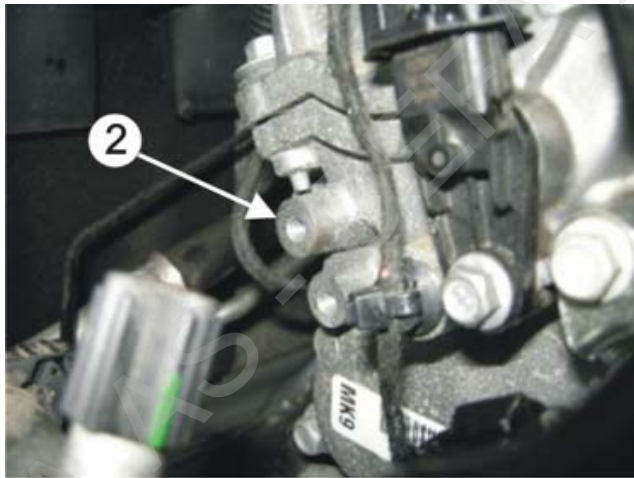
N Demonter komplett luftfilterhus og deksel over motoren. Varmeren monteres i varmeapparatslangen ved høyre fjærbeinshus. Demonter den originale varmeapparatslangen (1) fra motoren. Monter varmerens brakett med den medleverte bolten og skiven i det ledige gjenga hullet (2) på motoren. Juster varmeren slik at den står rett. Monter den korteste enden av vinkslangen 1X90 grader (3) på toppen av varmeren slik at den peker fremmover. Monter den vedlagte 2X 90 graders vinkslangen (4) på nedre uttak på varmeren. Monter skjøtestykket (5). **NB!** Monter skjøtestykket med den **minste** diameteren i vinkslangen. Tilpass den originale slangen fra varmeapparatet slik at den kan monteres på skjøtestykket (5). Splitt en del av den avkappede slangen og strips den rundt slangen (3) ved føleren, slik at slangen ikke blir beskadiget. Fyll på godkjent kjølevæske, og luft systemet ifølge bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

S Demontera komplett luftfilterhus och skyddet över motorn. Värmaren monteras i kupévärmarsslängen vid höger fjäderbenshus. Demontera original kupévärmarsslängen (1) från motorn. Montera värmarens fäste med den bifogade bulten och brickan i det lediga gängade hålet (2) på motorn. Justera värmaren så den står rakt. Montera den kort änden av vinkslangen 1X90 grader (3) på toppen av värmaren så att den pekar framåt. Montera den bifogade 2X 90 graders vinkslangen (4) på nedre uttaget på värmaren. Monter skarvröret (5). **OBS!** Montera skarvröret med den **minsta** diameteren i vinkslangen. kapa original slangen så att den kan monteras på skarvröret (5). Kapa en bit av den avkapade slangen på längden och fäst den med buntband runt slangen (3) som skydd. Fyll på godkänd kylarvätska och lufta systemet enligt bitillverkarens specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage.

FIN Lämmitin asennetaan lämmityslaitteen letkuun (1) oikeanpuolen joustintuen vieressä. Irrota muovisuojaja moottorin päältä sekä ilmansuodattimen kotelo kokonaisuudessaan. Irrota lämmityslaitteelta tuleva letku (1) moottorista. Asenna lämmitin omalla kiinnikkeellään, mukana seuraavalla putilla ja aluslevyllä vapaana olevaan kierteistettyyn reikään (2) moottorissa. Lämmitin tulee olla pystysuorassa asennossa. Asenna 1x90 asteen kulmaletkun (3) lyhyempi pää lämmittimen ylempään vesiliitäntään siten että letku osoittaa eteenpäin. Asenna 2x90 asteen kulmaletku (4) lämmittimen alempaan vesiliitäntään ja asenna letkun päähän jatkoputken (5) pienempi halkaisija. Katkaise lämmityslaitteelta tuleva letku sopivan mittaiseksi niin että se voidaan asentaa jatkoputkeen (5). Halkaise katkaistusta letkusta pieni pala ja asenna se letkun (3) ympäri anturin kohdalle, niin ettei letku pääse hankautumaan siihen. Täytä jäähditysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB Remove the complete air filter housing above the engine. The heater is to be mounted in the heating hose by the right suspension strut housing. Dismount the original heating hose (1) from the engine. Mount the heaters bracket with the enclosed bolt and washer in the free threaded hole (2) on the engine. Adjust the heater to stand straight. Fit the 1X90 degrees angled hoses (3) shortest end on top of the heater so that it points forward. Fit the enclosed 2X90 degrees angled hose (4) onto the heaters lower pipe stub. Fit the joint piece (5). **Note!** The joint piece shall be mounted with the **smallest** diameter in the angled hose. Adjust/cut the original heating hose so that it can be fitted onto the joint piece (5). Split a part of the cutted hose and use cable ties to fasten it around the hose (3) by the sensor, so that the hose do not get damaged. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturers specifications. Check for leakages.

D Das komplette Luftfiltergehäuse und die Abdeckung über dem Motor demontieren. Der Wärmer wird in dem Heizungsschlauch neben dem rechten Federdom montiert. Den originalen Heizungsschlauch (1) vom Motor demontieren. Den Halter für den Wärmer mit der beigefügten Schraube und der Scheibe in die freie Gewindebohrung (2) am Motor montieren. Den Wärmer so justieren, dass er senkrecht steht. Das kurze Ende des Winkelschlaches 1x90 Grad (3) oben am Wärmer montieren, so dass er nach vorne zeigt. Den beigefügten 2x90 Grad Winkelschlauch (4) am unteren Anschluß des Wärmers montieren. Das Verbindungsstück (5) montieren. **Wichtig!** Das Verbindungsstück mit dem **kleineren** Durchmesser im Winkelschlauch montieren. Den originalen Heizungsschlauch so anpassen, dass er am Verbindungsstück (5) montiert werden kann. Einen Teil des abgetrennten Schlauches auftrennen und in Höhe des Fühlers um den Schlauch befestigen, so dass dieser nicht beschädigt wird. Das Kühlsystem nach Herstellerangaben befüllen und entlüften. Auf Dichtheit prüfen.



460515